

DFG-Projekt

Förderzeitraum: 2 Jahre

Projektmitarbeiter bis 31.07.2002: Dr. Tim Epkenhans  
ab 01.08.2002: Marcus Burmeister, M.A.

Projektlaufzeit:

01.02.2000 - 30.10.2000 (1 Jahr Unterbrechung)

01.11.2001 - 31.07.2002 - 01.08.2002 - 31.01.2003

## **Bibliographisch-quellenkundliche Erfassung persischer Periodika (1890 bis 1925)**

### **Inhalt**

Projektskizze

Arbeitsprogramm

Bibliographie der Zeitschrift Kave

### **Projektskizze**

Zu den wichtigsten und umfangreichsten Quellen für die politische und ideengeschichtliche Entwicklung Irans im späten 19. und frühen 20. Jahrhundert zählen Zeitungen und Zeitschriften. Das Forschungsprojekt hat zum Ziel, einige der gezielt ausgewählten Periodika, die in dem für die Entwicklung der persischen Presse richtungsweisenden Zeitraum zwischen 1890 und 1925 erschienen sind, nach einem integrierten Muster systematisch und quellenkritisch zu erfassen. Im Rahmen dieses Musters werden formale Aspekte (Chronologie, Distribution, Publizität, Zensur und Finanzierung), die personelle Zusammensetzung der Redaktionen und der Inhalt der jeweiligen Periodika kommentiert zusammengefasst und herausgearbeitet. Diese, mit ausführlichen, analytischen Registern versehenen Bibliographien sollen für die Erforschung der frühen iranischen Moderne erstmals einen gezielten und effektiven Umgang mit dem umfangreichen Medium Presse ermöglichen und inhaltliche wie formale Entwicklungslinien aufzeigen.

### **Arbeitsprogramm**

Folgende Periodika werden im Rahmen des Projektes erfasst (in alphabetischer Reihenfolge):

- (1) *Afalk* (Teheran, Juli - August 1925)
- (2) *Danesh* (Teheran, September 1910 - Juli 1911)
- (3) *Daneshkade* (Teheran, April 1918 bis April 1919)
- (4) *Jangal* (Rasht, Juni 1917 - Mai 1918)
- (5) *Ganjine-ye ma'aref* (Tabriz, Oktober 1922 - Juni 1923)
- (6) *Khlaq* (Teheran, September - November 1925)
- (7) *Iranshahr* (Berlin, 1922 - 27)
- (8) *Nouruz* (Teheran, 1903 -1904)

- (9) *Nahid* (Teheran, Dezember 1925 - Mai 1926)
- (10) *Name-ye tajaddod*, [oder: *Tajaddod*] (Teheran, März 1924 - Januar 1925)
- (11) *Pars*; [oder: *Pars. La Revue Litteraire Persane*] (Istanbul, April - Juli 1921)
- (12) *Qanun* (London, 1890-1898)
- (13) *Ruzname-ye anjoman-e Tabriz*; [oder: *Ruzname-ye melli*] (Tabriz, 1906 -1908)
- (14) *Shams*; [oder: *Chems*] (Istanbul, September 1908 - August 1909)
- (15) *Setare-ye sobh* (Teheran, Juli 1925)
- (16) *Sur-e Esrafil* (Teheran, Mai 1907 - Juni 1908, Yverdon (Schweiz), Januar - März 1909)
- (17) *Vafa* (Teheran, März 1923 - Oktober 1924).

Die Auswahl der Publikationen erfolgte nach folgenden Kriterien:

1. Bei allen Periodika handelt es sich um Zeitschriften, nicht um Zeitungen. Die Zeitungswissenschaft unterscheidet in der periodischen Presse generell zwischen Zeitungen und Zeitschriften. Während die Zeitung terminologisch präzise bestimmt ist und die Merkmale Aktualität, Periodizität, Publizität und Universalität aufweisen muss, so werden diese Dimensionen von Zeitschriften nur teilweise und mit unterschiedlicher Differenzierung erreicht. Aufgrund des in der Regel weitaus größeren Umfangs von Zeitungen, deren Erfassung somit wesentlich mehr Aufwand erfordert, beschränkt sich das Projekt auf Zeitschriften.
2. Vollständigkeit: In der vorausgegangenen Recherche wurden die Standorte der betreffenden Periodika ermittelt, wobei die Vollständigkeit der Sammlung ein wichtiges Kriterium ist. Periodika, die nur teilweise archivarisch erfasst sind, werden zunächst zurückgestellt.
3. Alle Periodika erschienen in der Zeit zwischen 1890 und 1925. 1890 markiert das Datum des Erscheinens der renommierten persischen Exilzeitschrift *Qanun* die auf folgende Publikationen großen inhaltlichen wie formalen Einfluss ausübte. 1925, das Jahr der Absetzung der Qajaren-Dynastie und der Thronbesteigung Reza Shah Pahlavis hingegen markiert eine deutliche Zäsur, die auch Auswirkungen auf das Pressewesen hatte.
4. Bei den ausgewählten Periodika handelt es sich um private Unternehmungen und nicht um staatliche Publikationen.

Die Erarbeitung der einzelnen Periodika erfolgt nach einem integrierten, bereits erstellten Muster. Dieses Muster orientiert sich formal und methodisch an der von Gerhard Seidel begründeten Serie *Bibliographie einer Zeitschrift*. Diese Serie, herausgegeben von der Akademie der Künste zu Berlin, umfasst kritische Bibliographien deutschsprachiger Exilpublikationen, z.B. der Zeitschrift *Orient*, die zwischen 1942 und 1943 in Haifa herausgegeben wurde. In diesen Bibliographien werden zum einen die formalen Aspekte der Publikationen herausgearbeitet, die verschiedenen Redakteure in biographischen Skizzen vorgestellt und zum anderen sämtliche Artikel bibliographisch erfasst. Zum Teil wird der Inhalt in Stichworten wiedergegeben. Das von Seidel angewendete Muster wird für das Projekt teilweise modifiziert und den spezifischen Rahmenbedingungen persischer Periodika angepasst. Durch die Verwendung moderner Textverarbeitungsprogramme ( WINDOWS 2000, WORD 2000 ) können persische Textelemente in die jeweiligen Bibliographien eingearbeitet werden.

## **Bibliographie der Zeitschrift *Kave***

Durch die Vorarbeiten zu diesem Projekt liegt bereits eine vollständige Bibliographie der Exilzeitschrift *Kave* vor, die zwischen 1916 und 1922 in Berlin erschien. Die Bibliographie umfasst ca. 70 Seiten inkl. einem analytischen Register.